

## فريبهاس عرب

فريبهاس اتو فرامفان دالم بهاس عرب اياله سنوت توتور کات يڭ ايندهم سديکيه فغوچافن تتافي بايق فترتين دان لواس معنان. کات ۲ حکمة اين کادغ ۲ داوچفکن اوله سنورغ فوجکک، سنورغ فپايريم، دان کادغ ۲ دفرکناکن اوله سنورغ مانسي بياس تتافي براصل دري سوات فراستيوام، يڭ کمدين منجادي تلادن دان فربنديڭن توروون.

دباوه اين ساي قهليکن سته ۲ درفد فرامفان دان فريبهاس عرب ايت، يڭ مونکين اد کوناڭ اتنوق تتافن فارا فمباچ:

(اوله عين، جيم.)

موسيم بواه ۲هن.

فد موسيم سجوق دان موسيم بوغا ايتوله اد کالان اورغ ۲ کبايقکن تراوتام اورغ ۲ مسکين، مندريتا کسوساهن دان فندريتانم، برلاين سکالي دغن کادان اورغ ۲ کاي، مريکيت اکن سنتياس برسوکچيتا دالم سبارغ موسيم، تتافي فد موسيم ۲ يڭ لاءين فول، تراوتام فد موسيم فانس دان موسيم بواه ۲هن اکن مينگکن اورغ ۲ مسکين دغن مندافه کسناغن دان کميواهن دري حاصيل محصول بومي مريک، بهکن دماس ۲ ايت فول کادغ ۲ منجادي ماس کسوساهن باکي اورغ ۲ يڭ دهولون کاي دان ميوه.

کيجڭ تيدق اکن مينگکلکن بايڭن.

“کيجڭ” سيکور بناتڭ يڭ ترکنل چرکس دان چرديق. تيدق موده باکي سنورغ فمبورو

هايس موسيم بوغام داتغله موسيم بواه ۲هن:

بوکن ستيف اورغ يڭ مقالبي فندريتان ايت اکن سنتياس مندريتا سفنج ماس، اد کالان کالو تله فواس مندريتا اکن براوله کسناغن دان کميواهن. کران فرجلان نصيب سنورغ ايت دکناکن تيدق له دان تيدق کورغ سمرت فرجلان رودا يڭ سکالي کباوه دان سکالي اکن نايک کاتس. فرامفان اين سام جوک دغن فرامفان ملايو يڭ بر بويي.

هايس کلف، تيمبوله ترغ.

براصلن فرامفان اين، اياله درفد کيياسان فعالمن يڭ سلالو برلاکو دالم موسيم ۲ يڭ برايدر دنکري ۲ عرب اتو دنکري ۲ ايروفه، ستاهون مئندوغي امفه موسيم، دالم ساتو ۲ موسيم ايت ترقساله دعالمي مريک سلما تیک بولن، ايت موسيم سجوق، موسيم فانس، موسيم بوغا دان

کامان  
اتتافي

فانس  
بييه اد  
سلوره  
کتوا  
پالاکن  
سمولا  
فهادفي

ت دان  
سلوره  
تراجان  
کواس  
جان  
مندقله  
جوا  
تله  
چوب  
نسوة

ST

Pe

انتوق مندافتکنن. اي جوک ترکل سباکي  
سيکور بناتخ یغ فندي ملاکوکن تيفو مصلحه  
انتوق مفردايکن لاوئن دهوتن ۲ ريبا. تيدق  
موده بناتخ ۲ بواس ددالم سسبواه هوتن ايت  
هندق منجاديکنن مٹسا.

فرامفمان اين دتوجوکن کهد سسورخ یغ  
ترکل بايق تيفو حيلهن، اتو سسورخ یغ کليهاتن  
لينچه دان فندي فول مېوآه تيفو داي دغن تيدق  
دسداری اوله اورخ یغ هندق دتيفوئن. تيبا ۲ بيلا  
اي تله سدر کنا تيفو بهاروله هندق منچارين.  
تتو سهاج سي فيفو ايت تله ملاريکن ديري  
جاوه درفدان، مساکن سي فيفو ايت هندق  
منوغکو ۲ سمني اي دتکف.

براصلن فرامفمان اين ددافتي جوک ديري  
سسورخ فمبورو یغ تله مٹالي گرق لاکو سکل  
بناتخ ۲ بوروان دهوتن. اد بايق بناتخ ۲ بوروان  
یغ لاین جک ترليهه کهد فمبورو اي تيدق دافه  
ملاريکن ديري، سوله ۲ ترکاكو دان دغن دمکين  
اي اکن موده دبورو، دفانه اتو دتيمق اوله  
سي فمبورو ايت. تنافي برلاین سکالي جالئ  
دغن کيجغ، کران اي بيلا مليهه فمبورو هندق  
منيمبقن دغن سرت مرت اي مٹھيلقکن ديري دان  
کران گرقن یغ ترلمفاو چفه، سمني دکناکن  
جاغکنن ججقن یغ بوله دايکوتي، بايغن فون  
تيدق کليهاتن لاکي.

بلوم دافه مبيذاکن اتارا کورما دان بارا افي.

دمقصودکن کهد سسورخ یغ بلوم ديواس  
اکن فيکران، هٹک اي بلوم دافه لاکي مبيذاکن  
سسوات یغ بوله منداتکنن بهيا کهدان اتو بوله

منداتکنن منفعه باکين. اتو منجوقکن سسورخ  
ايت ماسيه لاکي منته دان بلوم مٹهوي فون  
بليه دنيا، هٹک دغن موده اي ترتيفو اتو ترفاي  
اوله تيفو داي اورخ لاین.

براصلن فرامفمان اين دري قصه سجاره  
دنيا یغ برلاکو دانتارا نبي الله موسی عليه السلام  
دغن فرعون (راج مصر). بيلا موسی دلاهيرکن  
اوله ايون، اي لالو دهاپوتکن اوله ايون کدالم  
سوغي، کران خواطير اکن دبوته اوله راج فرعون  
یغ تله مٹلوارکن فرته سسياف یغ برانق للاکي  
هندقله دسرھکن کهدان انتوق دسبليه، کران  
اي تله مندافه تاهو بهوا دزمانن ايت اکن اد  
سسورخ نبي یغ اکن لاهير کدنيا دان نبي ايتوله  
یغ اکن مٹالھکن ککواسانن.

دغن کواس الله موسی یغ تله دهاپوتکن  
ايون ايت سمني کناغن فرعون، دان دفليهارا اوله  
استري فرعون. دري ماس دالم فٹکوان لاکي  
موسی تله منجوقکن فرموسهنن دغن فرعون  
(باف اغتکنن ايت). فد سوات هاري رمبوه اتو  
جٹکوه فرعون دراگوئن هٹک منداتکنن  
کمارهن کهد فرعون، دان اي مٹک بهوا انق  
للاکي اينله یغ اکن منجادي نبي دان مومسهنکن.  
موسی یغ ماسيه کچيل ايت همفير سهاج دبوته  
اوله فرعون، تنافي استرين مېنته سميل مٹاکن  
بهوا اي ايت سسورخ انق کچيل یغ بلوم دافه لاکي  
مبيذاکن اتارا بواه کورما دان روف بارا افي.

تتکل ايت فرعون سکرا ممرتهکن کهد  
هسب ۳ سفای دداتکنن کهدافن سکتول بارا  
افي دان سبيجي بواه کورما. بيلا دداتکنن کدوا

سورغ  
فون  
ترفدای  
چاره  
السلام  
هیرکن  
کدالم  
فرعون  
لالاکی  
کران  
اکن اد  
ایتوله  
پوتکن  
را اوله  
لالاکی  
فرعون  
بوة اتو  
داتکن  
وا انق  
نکن  
دبونه  
مغان  
لالاکی  
افی  
کفد  
ل بارا  
کن کدوا

بدا ترسبوة دالم سبواه دولتم موسی یغ ماسیه  
بای ایت فون مغمیل بارا افی یغ میره مپالا  
لالو هندق دماکنم دغن دمکین ای میثک بنرله  
کات ۲ استرین یغ مغانم بهوا انق کچیل ایت  
بلوم دافة ممیذاکن اتارا سیجی کورما دغن  
سکتول بارا افی. ترسلامتله موسی درفد  
ککجامن فرعون دماس کچیلن ایت.

فندیق کات فد مریکیت تیدق اد فراسان تاکوة  
اتو کتر مهادفی لاون اتو موسه فد سبارغ  
ماس دان کتیک. فد مریک فراسان تاکوة اداله  
سباکی سوات عیب یغ اکن منچاچکن نام بایک  
کلوارگ اتو قوم مریک. تاکوة داغکف اوله  
مریک اداله سوات بین یغ اکن ممبرتکن لاکي  
بین مریک.

تاکوة دوقت بهیا ایت، سوات بهیا لاکي.

سکل بهیا یغ منداتع هندقله دهادفی دغن  
تغ وسفادا دان برهاتی ۲. ایتوله یغ سکورغ ۲  
دلاکون کالو کیت تیدق برانی مهادفین دغن  
مهادکن فرلاوان دان فنتاغن. مقصودن دالم  
مهادفی بهیا ایت سنورغ مستیله ملاون دان  
منتغن سبراف دای اوفای دان کالو تیدق  
سکوف ملاون اتو منتغن هندقله دهادفی دغن  
بروسفادا دان برجاک ۲. تنافی جاغله سکالی ۲  
مهادفین دغن فراسان تاکوة خواطیر اتو کلیسه  
یغ اکن میبکن ساتو بهیا لاکي باکی مریک یغ  
مغالین.

کو بالس دی سگنتغ دغن سگنتغ.

فرامضان یغ سلالو دکناکن اوله سنورغ  
یغ تله دافة بمبالس دندم کاتس موسهن، اتو  
سنورغ یغ برکواس دافة منجاتوهکن حکومن  
کفد مریک یغ ددافتی ملاکون کسالهن، سآیمبغ  
دغن کسالهن یغ فرنه دلاکون اورغ یغ دکناکن  
حکومن ایت.

براصلن فرامضان این ایاله درفد کیاسان  
کباپقکن اورغ ۲ بشا عرب یغ سوک برهوتغ  
فیوتغ اتارا سسام مریک. ساتو اوندغ ۲ یغ  
ترکل داتارا گولغن مریکیت، بارغ سیاف  
برهوتغ مستیله (واجب) بمبارم هوتغ امس دبایر  
دغن امس، هوتغ فیرق دبایر دغن فیرق، هوتغ  
فادی دبایر دغن فادی، هکاله دسبوة هوتغ داره  
دبایر دغن داره.

براصلن فرامضان این، درفد سکل فعالمن  
یغ فرنه دعالمی اوله کباپقکن فواق دان قوم  
بشاه عرب، یغ سجق زمان دهولو لاکي تله  
ترکل دان ترمشور سوک برفرغ دان برتفور  
دمیدان فرغ. کیاسان مریکیت کالو تیدق  
ملاکون فیراغن، مک مریکیت فولاله یغ اکن  
دسرغ کران ایت مریک سنتیاس بروسفادا دان  
برهاتی ۲ فد ستیف ماس دان وقت. انق ۲ مریک  
دری سجق کچیل لاکي تله دلایه چارا برفرغ،

دری سجق دهولو لاکي اوندغ ۲ این تله  
دلاکون مریک دغن تیدق مندغ بولو دان تیدق  
اد فلیه بمیلیه. دان اوندغ ۲ این هکک سکارغ  
این ماسیه تنف دفکغ اوله مریک هککاله  
داصطلاحکن سفرت ایت جوک دالم فرکارا  
برموسهن ۲ دان بالس بمبالس دندم.

كولية بابي تا بوله دسامق.

فرامضان اين جوگ ترجيفتا سنج زمان  
جاهليه ارتين سلوم لاهيرن اكام اسلام.  
دمقصودكن باكي سنورغ يث تله تركنل دغن  
كجاهتن فراغين. بيار بكيمان هندق دفربايككي  
اي تيدق اكن جادي بايك دان اي اي تنف  
دغن كجاهتن يث فرنه دلاكوكن. فرامضان اين  
له برفغاروه لاكي ستله لاهيرن اكام اسلام  
افتهاكي دالم اكام اسلام بنتع بابي اداله دفتدغ  
سباكي نجس يث برة حكومن (مغلظه).

براصلن فرامضان اين اياه درفد كيباسان  
يغ دليه اوله اورغ ۲ عرب يث كرف ملاكوكن  
فمبوروان كاتس بنتع ۲ دهوتن. كسموا بنتع ۲  
هوتن يث فرنه دبورو اوله مريكه ملاءين درفد  
داكيشن ۲ يث بوله منجادي هابوان اتو مكانن  
مريكه اد جوگ يث بوله دكوناكن تيدوق ۲  
بولو ۲ اتو كولية ۲ بنتع ۲ ايت. تنافي كولية بنتع  
بابي تيدق بوله دفعاكن مريكه كران كولية  
بابي ايت سباتي دغن داكيشن دان تيدق بوليهن  
كولية بابي دسامق ايت هاڻ كران نجسن اتو  
حكومن حرام تنافي اياه جوگ كران تيدق  
بوله دكوليتي تيدق سمرت كولية بنتع ۲ لاءين.

بكي تيدق دافة مغروهكن لاءوتن.

فركارا كجاهتن يث سديكيه تيدق اكن  
مروسقن كبايكن يث بايق يث فرنه دهمبوركن  
سلما اين، تراوتام كالو اورغ ايت تركنل سباكي  
سبورغ هرتاون درماون يث سلمان تله بايق  
بربودي دان بردرما بقتي كهتد مشاركتن مك

جك فد سوات ماس اي فرنه ملاكوكن كخيلاف  
اتو كجاتن، سكل عمانن بايكن تيدق اكن هيلغ  
بكيته سهاج، مالهن اي اكن سنتياس دكغ اورغ  
دمقصودكن جوگ باكي سوات كجاهتن  
يغ اكن دلاكوكن اوله سنورغ يث برهاتي دغكي  
اتو خيانه ترهادف سنورغ يث سنتياس ملاكوكن  
كبايكن ترهادف مشاركتن. بيار بكيمان  
كجاهتن يث اكن دلاكوكن ترهادف اورغ يث  
بايك هاتي ايت اورغ ايت اكن تنف برسبه  
دان تيدق ترباييه دغن كجاهتن يث اكن دلاكوكن  
ترهادفن. مالهن كجاهتن يث اكن دلاكوكن اورغ  
ترهادفن تيدق اكن مبري بكس سديكيه فون  
كهتد.

—000—

*Sudah terbit!*

Pengajian

## **KESAH PELAYARAN ABDULLAH MUNSHI**

*di-susun sa-mula oleh:*

**EDRUS**

Harga \$2.50 sa-naskhah  
tambah belanja pos (register) 40 sen  
*Di-chitak dan di-terbitkan oleh*

**Q A L A M,**  
856/858, GYLANG ROAD,  
SINGAPORE 14.